

# CH\_VB 2003-1348 45 vom 11. Dezember 2003

Bundesverwaltung, 2003-12-11, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_2003-1348\\_45\\_](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_2003-1348_45_)

FR: CH\_VB 2003-1348 45 du 11 décembre 2003

IT: CH\_VB 2003-1348 45 del 11 dicembre 2003

## Erwägungen

### E. 45

Arrêté fédéral portant approbation de mesures touchant le tarif des douanes du 11 décembre 2003

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse, vu l'art. 13, al. 2, de la loi du 9 octobre 1986 sur le tarif des douanes<sup>1</sup>, vu le rapport du 3 septembre 2003 concernant les mesures tarifaires prises pendant le 1er semestre 2003<sup>2</sup>, arrête: Art. 1 Les modifications du 26 février 2003<sup>3</sup> de l'ordonnance sur la modification du tarif des douanes annexé à la loi du 9 octobre 1986 sur le tarif des douanes<sup>4</sup> ainsi que d'autres actes législatifs traitant du sucre sont approuvées (appendice). Art. 2 Le présent arrêté n'est pas sujet au référendum. Conseil national, 8 décembre 2003 Conseil des Etats, 11 décembre 2003 Le président: Max Binder Le secrétaire: Ueli Anliker Le président: Fritz Schiesser Le secrétaire: Christoph Lanz

1 RS 632.10 2 FF 2003 5725 3 RO 2003 529 4 RS 632.10

### E. 46

Ordonnance Appendice sur la modification du tarif des douanes annexé à la loi sur le tarif des douanes ainsi que d'autres actes législatifs traitant du sucre du 26 février 2003

Le Conseil fédéral suisse, vu l'art. 4, al. 3, de la loi du 9 octobre 1986 sur le tarif des douanes<sup>5</sup>, arrête: Art. 1 Modification du tarif des douanes Les numéros du tarif et les textes figurant à l'annexe 1 (partie 1a) de la loi du 9 octobre 1986 sur le tarif des douanes sont modifiés comme suit: Le numéro du tarif 1702.9029 est remplacé par les numéros 1702.9022/9028: N° du tarif Désignation de la marchandise Tarif général Fr./100 kg brut 1702.

9022 – – – sucres de betterave et de canne, caramélisés 61.—

9023 – – – malto-dextrines 61.—

9024 – – – maltose, chimiquement pur 61.—

9028 – – – autres 61.—

Le numéro du tarif 1702.9032 est modifié comme suit: N° du tarif Désignation de la marchandise Tarif général Fr./100 kg brut

1702.

9032 – – – – sirops de sucre de betterave, de canne et de sucre inverti, non caramélisés 39.—

Le numéro du tarif 1702.9039 est remplacé par les numéros 1702.9033/9038: N° du tarif Désignation de la marchandise Tarif général Fr./100 kg brut

1702.

9033 – – – – sirops de sucre de betterave et de canne, caramélisés 39.—

9034 – – – – autres sirops de sucre, caramélisés; caramels colorants 39.—

9038 – – – – autres 39.—

5 RS 632.10

Ordonnance sur la modification du tarif des douanes annexé RO 2003 à la loi sur le tarif des douanes

#### **E. 47**

Art. 2 Modification du droit en vigueur La modification du droit en vigueur est réglée en annexe. Art. 3 Entrée en vigueur La présente ordonnance entre en vigueur le 1er avril 2003. 26 février 2003 Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Pascal Couchepin La chancelière de la Confédération, Annemarie Huber-Hotz

Ordonnance sur la modification du tarif des douanes annexé RO 2003 à la loi sur le tarif des douanes

#### **E. 48**

Annexe (art. 2) Modification du droit en vigueur Les ordonnances mentionnées ci-après sont modifiées comme suit: 1. Ordonnance du 6 juillet 1983 sur la constitution de réserves obligatoires de sucre<sup>6</sup> Art. 1, al. 1, numéros du tarif 1702 ex 3032, ex 3042, ex 4019, ex 4029 Abrogé Les numéros du tarif 1702 ex 9029 et ex 9039 sont remplacés par les numéros 1702.9022 et 9033: Numéro du tarif douanier Désignation de la marchandise

1702.

9022 – sucres de betterave et de canne, caramélisés

9033 – sirops de sucre de betterave et de canne, caramélisés

Le numéro du tarif 1702.9032 est modifié comme suit: Numéro du tarif douanier Désignation de la marchandise

1702.

9032 – sirops de sucre de betterave, de canne et de sucre inverti, non caramélisés

2. Ordonnance du 4 novembre 1987 sur la tare<sup>7</sup> Annexe Remplacer les numéros du tarif – 1702.9011/9029 par 1702.9011/9028 – 1702.9032/9039 par 1702.9032/9038

6 RS 531.215.11 7 RS 632.13

Ordonnance sur la modification du tarif des douanes annexé RO 2003 à la loi sur le tarif des douanes

#### **E. 49**

3. Ordonnance du 27 juin 1995 sur les droits de douane applicables aux marchandises dans le trafic avec les Etats ayant conclu des accords de libre-échange (excepté la CE et l'AELE)<sup>8</sup> Annexe 2 – Le numéro du tarif 1702.9029 est remplacé par le numéro 1702.9024 – Note en bas de page 115

Abrogée 4. Ordonnance du 8 mars 2002 sur le libre-échange<sup>9</sup> Annexe 1 Le numéro du tarif 1702.9029 est remplacé par le numéro 1702.9024: Numéro de tarif Droit de douane préférentiel en fr. par 100 kg brut

Etats de la CE Etats de l'AELE

applicable Tarif normal moins applicable Tarif normal moins

1702. 9024 exempt

exempt

5. Ordonnance du 29 janvier 1997 sur les préférences tarifaires<sup>10</sup> Annexe 1 Le numéro du tarif 1702.9029 est remplacé par les numéros 1702.9022/9028: Numéro de tarif Droit de douane préférentiel Fr. par 100 kg brut

applicable Tarif normal moins

1702. 9022 exempt

9023 exempt

9024 exempt

9028 exempt

8 RS 632.319 9 RS 632.421.0 10 RS 632.911

Ordonnance sur la modification du tarif des douanes annexé RO 2003 à la loi sur le tarif des douanes

## **E. 50**

Le numéro du tarif 1702.9039 est remplacé par les numéros 1702.9033/9038: Numéro de tarif Droit de douane préférentiel Fr. par 100 kg brut

applicable Tarif normal moins

1702. 9033 PMA exempt

9034 PMA exempt

9038 PMA exempt

6. Ordonnance du 7 décembre 1998 sur les importations agricoles<sup>11</sup> Art. 35a Dispositions transitoires de la modification du 26 février 2003 1 Pour les dédouanements entre le 1er octobre 2002 et le 31 mars 2003, sont remboursés sur demande, sans émoluments ni intérêts: a. fr. 7.— par 100 kg brut pour les marchandises du numéro du tarif 1702.9029; b. fr. 4.80 par 100 kg brut pour les marchandises du numéro du tarif 1702.9039. 2 Sont exceptés de la restitution le sucre de betterave et de canne caramélisé du numéro du tarif 1702.9029 ainsi que les sirops de sucre de betterave et de canne du numéro du tarif 1702.9039. 3 Les demandes de restitution doivent être adressées par écrit d'ici au 31 décembre 2003, accompagnées des originaux des acquits de douane, à l'Inspectorat des douanes, case postale 730, 3900 Brigue. Les demandes tardives ne seront pas traitées. Annexe 1, ch. 17, Organisation de marché: sucre Les numéros du tarif 1702.3032, 3042, 4019 et 4029 sont modifiés comme suit: Numéro de tarif Droit de douane par 100 kg brut Fr. Texte complémentaire

1702. 3032 61.— Pas de PGI requis

3042 39.— Pas de PGI requis

4019 61.— Pas de PGI requis

4029 39.— Pas de PGI requis

11 RS 916.01

Ordonnance sur la modification du tarif des douanes annexé RO 2003 à la loi sur le tarif des douanes 51 Le numéro du tarif 1702.9029 est remplacé par les numéros 1702.9022/9028: Numéro de tarif Droit de douane par 100 kg brut Fr. Texte complémentaire

1702. 9022 25.70

9023 18.70 Pas de PGI requis

9024 18.70 Pas de PGI requis

9028 18.70 Pas de PGI requis

Le numéro du tarif 1702.9039 est remplacé par les numéros 1702.9033/9038: Numéro de tarif Droit de douane par 100 kg brut Fr. Texte complémentaire

1702. 9033 14.80

9034 10.— Pas de PGI requis

9038 10.— Pas de PGI requis

Ordonnance sur la modification du tarif des douanes annexé RO 2003 à la loi sur le tarif des douanes 52

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Arrêté fédéral portant approbation de mesures touchant le tarif des douanes In Bundesblatt Dans Feuille fédérale In Foglio federale Jahr 2004 Année Anno Band 1 Volume Volume Heft 01 Cahier Numero Geschäftsnummer --- Numéro d'affaire Numero dell'oggetto Datum 13.01.2004 Date Data Seite 45-52 Page Pagina Ref. No 10 137 293 Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen. Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses. I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.